...ceptional "Enemy Alien" In WW2 Was Black Of Japan Ancestry

By K. W. LEE

(Sacramento Union & Pacific Citizen)

...the year of madness — 1942 — she was on ...ay to America's concentration camp, as were ...0 other Japanese residents on the West Coast, ... citizens by birth.

...ut she was an exceptional "enemy alien." She ...lso a Negro.

...ecause her Japanese grandfather was the wrong ...of ancestor, she and her two children were ...d out of their Sacramento home, destined for ...f the 10 hastily built relocation camps.

...omething happened on her way to the camp. ...nterrogators at the Roseville assembly center ...uneasy about sending a black woman to a Japanese enclave behind the barbed wire. After a consultation, they let her go home.

Evacuated

Three decades later, Mrs. Juanita Masumizu Wong, 62, of 6329 Fruitridge Road, could chuckle at her own not-so-funny predicament:

"I cussed all the way to Roseville — I wasn't the lady."

She remembers the onesided confrontation. "I put up a stiff argument. I was downright mad. I told them, "If I had told you I was part Japanese before this war, you wouldn't have believed me, black as I am.

"I said all I knew was my grandfather was Japanese and my father was half-Japanese. I said I saw no reason for them to tear up my roots and send me to any kind of camp."

Unaware of History

Ironically, neither she nor her relocation officers were aware that she was one of the few known descendants of the first colony of Japanese pioneers in this country.

Her unique wartime "Japanese experience" came to light — quite by accident — during a recent search for new historical facts surrounding the short-lived Wakamatsu colony at Gold Hill (located outside of Placerville).

History reveals her grandfather, Kuninosuke Masumizu, came to America as a young carpenter with a party of refugees to start a tea and silk colony in 1869.

Cont. on P. 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

...XXXVII — 9 FRIDAY, FEBRUARY 2 1973 Toronto, Ont.

America's Fiast Japanese Chorus Girl

By BRUCE VILANCH

...ICAGO. — In her day. Ruth ...ardt has been everything ... a farmer to the owner of ...most successful jazz club in ...go's' jazz era.

...he was the first Oriental ...s girl in the American ...re, the youngest girl in a ...klyn bordello, the original ... Toy Goldberg, the first ...an treated with acupuncture ...hicago, and a friend to gang... politicians, chorus boys, ...ies, superstars and super...s.

...hat? You call THAT stuff ...esting? That's nothing. It all ... happened, that's all. Uh-huh. ... pizza falls from the sky, it ... happened," says Mrs. Rein...t, a middle-aged Eurasian ...an whose colorful life weaves ...scinating tale.

...o, really, what was a little ... from New York who was ...Irish and half-Japanese su...d to do? Become a cop? I ... go into show business." ...mi-sloe eyes sparkle as she ...s the glasses on the edge of ...se, rearranges the flustered ... on the front of her fore... and squirms about the couch ...er townhouse near the site of ... Jazz Ltd. club she and ...husband ran for 23 years.

...of course, that's just what ... My father, he was very ...y, very big with the Japa... I got all the Oriental from ... All the flash.

...e Irish, my mother's side, ...isowned me. They were em...assed to have a Jap around. ...When I was very little, my ...er was away a lot. He was ... the first Japanese to come ...New York after Perry opened Japan. Listen, we're talking ...t World War ONE now. He ... me in the care of this terrific ...an in Brooklyn who had this ...rding house. Boarding house, ... The place was full of who-

...And there I was, this little ...g, monitoring the action. The ...am used to take me for ice ...m during slow periods. What ... I know what was going on "

But Ruth's father did, and soon they were living in Rye, a plush suburb on Long Island Sound, where swimming in the summer and ice skating in the winter were life's principal activities.

They were the only Japanese people in town. "I learned to be hated at an early age. But my father always told me we were special."

The Rye period lasted until Ruth was as healthy as you could possibly get from swimming and skating and dancing, which began occupying more and more of her time.

She worked up an act and began playing small theatres and clubs. And then she auditioned for and was cast in the chorus of a new musical, "Funny Face," starring Fred and Adele Astaire.

"At the dress rehearsal, I looked around the dressing room and saw that all the girls, for the first time, were putting on make-up. All pink with bib cupid's bow lips. So I put on dark suntan make-up and painted the eyes all the way up the side of my forehead. I looked like a statue at a shrine.

"Of course, when I went out on stage no one could take their eyes off me. So they moved me to the end of the line where people could get a better look.

'Then the press agent discovered that I was the first Japanese chorus girl in history. So I kept getting interviewed. The girls hated me, so my only friends were the boys, and they were all gay. Some life."

But she kept on with it, moving from "Funny Face" to "Hold Everything!" to the only musical Busby Berkeley ever staged to a five-year relationship with Billy Rose, being featured as the only Oriental dancer in his line, and a lifelong friendship with the only other girl in the show who would speak to her, an ugly Jewish kid named Fanny Brice.

"Oh, Fanny. The gangsters loved her. We got taken to such places."

After the Rose shows folded, Ruth was spotted by Milton Berle,

Cont. on P. 2

Japan Imperial Family Poetry Reading Brings "Waka" From All Over World

TOKYO. — The Japanese Imperial family held its annual poetry reading party at the palace recently and heard compositions of the theme of "Kodomo" or children by Emperor Hirohito, Empress Nagako and nine amateur poets.

The nine prize-winning poems were selected from among 30,031 entries of which 430 came from abroad. The nine prize winners were among the 70 guests invited to the 800-year-old court function.

The poems read at the gathering are written in the 31-syllable "waka" style.

The emperor, whose poem was read three times by a professor and repeated by a chorus, wrote about his impression of the children, who, carrying many colored ballons, participated in the opening ceremonies of the 1972 Winter Olympic Games, held in Sapporo, Hokkaido, last February.

The empress wrote about her grandchildren.

The Imperial Couple was flanked by members of the Imperial Family including Crown Prince Akihito and his wife, Princess Michiko, whose poems were also read.

The Imperial Household Agency said the theme for next year's poetry reading party is "asa" or morning. Entries from the public should be submitted between Sept. 1 and Oct. 11 to the agency, officials said.

An unofficial translation of the emperor's poem went:

"Far away in the sky
Are gone the balloons
Let loose by the children
skating
Across an open square
Now frozen to the core."

The poem by the empress read:

"With little children
I played for some time
Feeling the tenderness of
yore lost
Now returned to my heart
again."

"Karate Doh" Shitoryu's 13 Show Series To Be Re-run On Channel 19 On Feb. 26

TORONTO. — "Karate Doh," rated one of the most popular television series made by the Ontario Educational Communications Authority, will be starting its sixth rerun of its 13 shows starting Monday, February 26th at 3:45 p.m. over channel 19.

The show features the Shito Karate Association of Canada members, headquarters at 76 Six Point Road, in Toronto. Shitoryu is one of the four main styles recognized by the Japanese Government — the others being Gaguryu, Wadoryu, and Shotokan.

All members of the Shitoryu Clubs in the Toronto area such as the Japanese Canadian Cultural Centre, Shito Honbu at 76 Six Point Rd., etc. will be shown performing for the 13-week television course on the different aspects of the Karate.

"Watari-Dori" CBC-TV Film On Japanese Canadians Feb. 6

TORONTO — Watari-Dori: A Bird of Passage, a CBC-TV Tuesday Night documentary by Jesse Nishihata, tells the story of the experience of the Japanese living in Canada, from pre-war (World War II) days to the present. (Originally scheduled on Tuesday Night in mid-January, the program was pre-empted for a special pertaining to the "energy crisis" currently in the news.) Watari-Dori will be telecast on Tuesday, Feb. 6, at 10 p.m. (in color).

Using family albums and home movies of the pre-war era (loaned by individuals and families), the documentary on Japanese Canadians recalls a way of life that was suddenly shattered by the events of Pearl Harbor, on December 7, 1941. For "security reasons" the Japanese Canadians were uprooted from their homes on Canada's West Coast and interned in remote inland camps. At the end of World War II, they were relocated all across Canada.

Today, almost three deades later, a new generation looks back to that unhappy episode of the past, and wonders about its own indentity as Canadians of Japanese extraction.

Watari-Dori: A Bird of Passage takes it's title from the lyrics of a Japanese popular song:

"O bird of passage,
your journey blows with the wind. . ."

Watari-Dori: A Bird of Passage features camera work by Francis Kranjec. Film editor: Walter Coombs. Bill Harcourt is executive producer of CBC-TV's Tuesday Night series.

Japanese Found Dead In Paris

PARIS, France. — One Japanese traveler was found dead and another near death in a parked car on a street in Paris on the morning of January 10.

The dead man was identified as Akihiko Nakamura, 40, a former staff member of the Japanese Embassy in Paris and a designer. His companion, who is still in a deep coma, was identified as Masaki Arakawa, 25, who appeared to be a student.

Both men are from Osaka Prefecture. They were found unconscious in a 1969 Volvo with a Swedish license plate. The police patrol which found them said both caried about $1,000 each in traveler's checks and carried cameras.

Chorus . . .

who took her along with him on the road as his Japanese foil, Ming Toy Goldberg. While touring with him, she became friendly with Boston columnist Walter Howey, whom she kept supplying with items until he took her on as unofficial legman for the column.

"I would go down the street, they would rush up to me with $25, always cash. I used to walk around like a Brink's truck, with my notebook and my moneybag. They used to pay me to keep items OUT of the column. Don't ask how I pulled that off.

"I used to meet them at a club called Ten Friends. It scared the 'H' out of me. It was up a flight of stairs. If they didn't like you, they could have you tossed down, like in the movies."

The Boston period lasted until Ruth discovered there was a reform drive on at the newspaper and Howey had never told anyone she was working for him, lest he be embarrassed by her activities, which he had, after all, directed.

"So I quit and went back to New York. Naturally, I went to Leon and Eddie's nightclub because I had known them in the old Billy Rose days, and they took me on as their Oriental dancer. Ruth Sato, that was my name then. A big sign outside. Hysterical.

"People used to come in and drop big money in that club, a coupla thousand a night, and the girls in the line were supposed to mingle with them, buy champagne, run up the tab. All except me. I wasn't allowed out front between shows because I wasn't supposed to be able to speak English.

"I was the exotic FAAAN dancer they had imported from JA-PAAAN. Can you beat it?"

Then, as they say in epic novels, came the war.

"And the demand for exotic Japanese dancers was WAY down. About that time I met Bill Reinhardt and we got married six months before Pearl Harbor. I so a jerk he went into the Navy. Maybe he felt guilty. So I had to move to Virginia with him.

"I became a blonde because the FBI was forever on my trail. You couldn't be a Jap then, especially with my father being so American before he died. They had me figured for my own cell."

While Bill sailed away, Ruth

(Cont. from Page One)

took over a small farm on the Gulf Coast of Florida, where she spent a few years killing snakes. "I would zap 'em with Lysol. Nobody ever taught me how to use a gun. I was from New York, where anything suspicious got it with Lysol right away."

When Bill returned, the Reinhardts had the choice of running a sponge fishing concern in Tarpon Springs or coming to live with the family in Chicago. They headed north.

"What did I know about Chicago? I had played here once with Berle, at the Chicago Theatre. It seemed nice. When we got up here, Bill found this club that he liked, so he formed a Dixieland band and we called it Jazz Ltd.

"I got out the old dresses with the slits up the side and became Suzie Wong, the hostess with the slanty eyes."

They stayed in business for 23 years, during which time they entertained everybody from Paul the Waiter to the Royal Shakespeare Company, got written up by Asahi Shimbun, the largest newspaper in Japan, and watched as the jazz customers dwindled to nothing.

In 1971, they got out. They had played mother hen and patron to pianist Bobby Short and a dozen other musicians, but the music was evaporating.

"So I sat around for a while, organizing the band's schedule, 'cause now they play gigs all over, and I developed this swelling in my leg until I couldn't bend it. I went into the hospital and they looked at it for days and they couldn't seem to get rid of it, so I said, 'Look, I'm Japanese. Why not try acupuncture?'"

Which they did. Specialists were flown in from Japan and, before she really knew what was happening to her, Ruth found herself jabbed full of 40 needles in an exploratory session.

"It was all very pleasant. They chat with you and tell you that your body is out of balance. You don't feel a thing."

A second session (100 needles) and the swelling and pain disappeared.

"Who can tell why? All we can say is that, without exaggeration, the Orientals have been around longer than most of us."

And at least one of them is going to outlive us all.

Black-Japanese

Shortly after his arrival at Gold Hill, Kuni, as he was called, married a Negro girl from Missouri, probably the first interracial marriage by a Japanese on this continent.

Three Remain

Within two years, the colony of about 22 Japanese settlers succumbed to harsh elements of nature and circumstances. All but Kuni, a girl named Okei and samurai Matsunosuke Sakurai vanished.

Kuni's marriage to Carrie Wilson, daughter of a Blackfoot Indian woman and her freed slave husband, produced nine children. All but three — Grant, Harry and Clara — died in infancy, and the lines of Harry and Clara survive.

Harry left only one daughter, Juanita, but Clara's marriage to the son of a Welsh-German brewer named Elebeck and a mixed Indian-Negro woman, produced George, Harry, Helen, and Geraldine. All except Harry now live in Sacramento's Oak Park.

Today, these five Negroes and their offspring constitute the only known descendants of the historic Wakamatsu colony.

Curious Episodes

Interviews with Juanita Wong and George Elebeck, 67, of 4307 36th St., oldest of the living Kuni grandchildren, also brought out these curious episodes:

— Kuni's wife, Carrie, in her late 90s was summoned by the FBI in March, 1942, to determine her citizenship status because of her marriage to an "enemy alien" who had been dead for 27 years.

-- Kuni's son and Juanita's father, Harry David Masumizu (this name was Africanized to spell Massmedsu), long known as "Jap Harry" in Japan Alley, had undergone "the severest questioning," as Juanita recalls, by FBI agents for possible ties with Japanese organizations.

"The first time was shortly after the war started," Mrs. Wong said. "The officers picked up my grandmother and my father from their home here and my children from school.

'Yonsei' Children

"Two men came to my home and took me to the upstairs in the old post office. When I got there, my grandmother, my father and my children with big eyes were all there.

"My grandmother was pretty much shook up. We were released. They told us to notify them when we left town."

However humble his role, Kuni's place, in the history of Japanese Americans looms large because he has left behind the only living legacy.

Although they knew of his race, this grandchildren had never realized his historical significance. In 1969, by accident, they learned of their grandfather's place when they saw his picture — the only known picture of any of the Wakamatsu colonists — in The Sacramento Union. His photograph was published as part of the Wakamatsu centennial observance by the sponsoring Japanese American Citizens League.

An Outsider

From recollections of his grandchildren George Elebeck and Juanita Wong, Kuni must have eked out a marginal living as a lone Japanese with a black wife and three growing children in a hostile white world. Japa-

(Cont. from Page One)

nese immigrants were yet to arrive in numbers three decades later. He was an outsider who came to a wrong place at a wrong time.

Mrs. Wong feelingly recalls her grandmother telling her of hardships in the days of a two-room log cabin upon a hill within a stone's throw of Marshall's gold discovery site.

Kuni and Carrie produced nine offspring, Mrs. Wong says, but only three of them lived. "My grandmother worked in the garden but when the time of delivery came she went inside and gave birth to two of her own children — there was no doctor, no midwife."

Okei's Present

Mrs. Wong, married to a retired Chinese Negro, continued, "She said when her first baby was born a young girl came out of the hills and gave her a piece of cloth as a present for the child." Presumably, Kuni's wife was speaking of Okei — the 17-year-old nursemaid to the master of the colony — who died of a fever at 19. More than a decade later, it is said, Kuni collected money from the former colonists in the area, went to San Francisco and returned with a marble headstone for her grave.

His grandchildren remember him as an even-tempered man who knew no anger — and a loner who worked as a miner, cook, barber, fisherman and farmer. His fatal weakness: gambling. "He was a gambler. And my grandmother didn't like it," say Mrs. Wong.

George Elebeck said his grandmother told him Kuni used to mine at Coloma. He siad he has a map which shows a deep vein of pure gold. Kuni, Elebeck said, later blew up the mine in anger because laws prohibited Orientals from owning mines. The Kuni family, however, eventually left Coloma and lost the property.

Fisherman Kuni

George Elebeck too remembers: "He was quite a fisherman. I used to go to the river to fish with him. My grandmother told me he ran the first fish market in Sacramento."

Mrs. Wong said Kuni visited with her several times. "Then he dropped out of sight, and we never heard from him."

Kuni, the nomadic outsider, apparently drifted on to Colusa where Japanese oldtimers remember him as a lonely old man who fished in the river and sold his catch to eke out a meager living.

His grave remained unmarked until 1926 when his countrymen who knew him collected money to erect a simple tombstone with an inscription which read:

"In memmory (sic) of Kuni 1915, aged 66 years."

The New Cana
Second class mail reg. number 0...
PUBLISHED ON EVERY ... AND FRIDAY
T. UMEZUKI Pub...
K. C. TSUMURA ...
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months
479 QUEEN ST. WES...
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIE...

Help Wanted

WE HAVE an immediate ... ning for five transistor ... technicians to service radio, ... recorders and electronic ... Persons must be dependable ... minimum supervision ... among other employees. ... in writing to: Japan Soli... of Canada, 3462 Kingston ... Scarboro, Ont. or phone for ... intment 266-4552 (Toronto).

DRIVER wanted. Half ... driver to deliver in Metro. ... 787-0154 (Toronto).

WE require someone who ... pleasure out of caring for ... tive children, preparing ... foods and keeping the house ... A sarisfying job for the ... person. Phone 920-5717 (... to).

Room For Rent

FLAT for rent. Dundas ... pont area. Phone 763-542... ronto).

B.C. SALTED SALMON AND CAVIAR
Japanese Foods
SHOP AT
Sanko Shoten
(Mizuno)
(Parking Available)
221 Spadina Ave.
Toronto
Phone 862-1082

HYLAND FLOWERS
Proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

EASTERN CANADA SANGHA & DANA LEAGUE DANCE
Astral Restaurant — 665 Upper James (Shopping Centre)
Hamilton, Ontario
Sat. Feb. 10th, 1973
Dancing 8 to 12:30 p.m.
Tickets $3. Call Sam Kondo 528-8297, Mickey Takeda 549-8611
Refreshments will be served

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
215 Victoria St.
Room 301
Toronto. — 363-7441

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales L...
Insurance Agent...
2 Carlton St. 10th fl...
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

ROOFING & SHE...
METAL WORKS
Alan Sheet Metal
183 Randolph ...
Toronto — ...
Licence No. ...
Rep. John Sugai — 767-...

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMUR...
Home 759-8317

Paramou...
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-...
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Dates And Doings

n Canada Sangha Dana Dance Feb. 10

AMILTON. — Eastern Canada Sangha & Dana League vill be held in the Astral Restaurant, 665, Upper James, ng Centre) Hamilton, on Saturday, February 10th, 1973. will begin at 8 P.M. and will continue until 12.30 P.M. are for sale at a price of $3.00 per person, and can be d by telephoning Mr. Sam Kondo, 528-8297 or Mrs. Mickey 549-8611, refreshments will be served". — N. N.

* * *

akoi Ryoko" JCC Centre Film On Feb. 11th

TORONTO. — "Yosakoi Ryoko" is the Japanese Canadian l Centre Film Society presentation fo Sun., Feb. 11th at p.m.

DIRECTED BY MASAHARU SEGAWA, this is another in es of hilarious travel comedies. This time he takes us to the n part of SHIKOKU, one of Japan's four principal islands, es of scenic and historical interest, as well as to tourists' land." The "Yosakoi Festival" from which this film got brings out the rich local colour of southern Shikoku.

THE CAST includes the usual trio — Frankie Sakai as the atured "Railwayman," Chieko Baisho as his wife and beau- bus-guide" and Junsaburo Ban as the tough and fearful Master. — J.C.C. Centre.

* * *

dhism In Japan" Lecture At Centre Feb. 5

TORONTO. — "Buddhism In Japan" is the title of a lecture given at the Japanese Canadian Cultural Centre by Prof. Katsura at 8:30 p.m. on Monday, Feb. 5, 1973. Admision The lecture is sponsored by the Japan Information Centre, ate General of Japan, in cooperation with the Japanese Ca- Cultural Centre.

Shoryu Katsura, Lecturer in Indian Philosophy and Buddhism, ment of Sanskrit and Indian Studies, University of Toronto, eptember, 1968. M.A. in Buddhism from the Graduate School, University, March, 1968.

BUDDHISM originated in India in the sixth century B.C., o China over the snow-capped Himalayas or across the vast l Asian desert and finally arrived in Japan in the sixth cen- .D. by way of the Korean Peninsula. Ever since then Budd- as played a great role in the development of the Arts and ity. It has stimulated the development of the Arts and ure of Japan and became a central feature of Japanese life lture.

WHAT IS BUDDHISM IN JAPAN? The lecture will focus on of the most eminent Buddhist monks in Japanese history.

KUKAI (774—835), the founder of Japanese Tantrism — orld of MANDALA.

HINRAN (1173—1262), the founder of the JODO-SHINSHU.

DOGEN (1200—1253), the founder of the SOTO ZEN.

THE LECTURE will be followed by a score of colour slides g masterpieces of Buddhist Arts in Japan.

— J.C.C.C.

Young People Tired Of Smog Quitting City

TOKYO. — An increasing number of young people who are sick of pollution, high living costs and terrible housing conditions in big cities are returning to their rural homes to live and work in a clearer air.

The Labor Ministry will shortly tell each prefectural government to conduct a survey on the mobility in labor force of young people.

The shift of young people from rural to urban areas was notable from about 1960 when the Government policies for high economic growth got under way. In five years from 1960 to 1965, junior and senior high school graduates who moved from their native prefectures to work in big cities totaled about 1,900,000, according to the Ministry of Labor.

However, since about 1967 when Japan became the world's third largest economy in terms of gross national product (GNP), living in big cities has become increasingly difficult due to rising prices and worsening environmental pollution.

In fact, about 47 per cent of the people polled in a survey of Tokyo residents last autumn said that the environment had become almost intolerable and they wanted to move out of Tokyo to live in the countryside.

Since about 1970 there has been a notable trend among young people returning to their native prefecture after working in other areas.

About 50 per cent of all junior and senior high school graduates who took jobs in big cities left them within the first three years, 1971 statistics showed.

The number of those who returned from urban to rural areas increased from about 66,000 in 1970 to about 78,000 in 1971, a survey by the Agriculture-Forestry Ministry said.

The ministry thinks that more people will return to rural areas when the relocation of industrial plants is carried out in accordance with the Government project to "remodel the Japanese Archipelago."

Personal Notes Across Canada

Obituaries

URA

TORONTO. — Mrs. Io Ura, wife of Tsutomu Ura, passed away in her 78th year on January 24, 1973 in Toronto. Funeral was held on Jan. 26th at the Toronto Buddhist Church. Interment at Highland Cemetery on Jan. 27th, 1973.

BANNO

VANCOUVER, B.C. — Mrs. Mata Banno, wife of Dr. Edward C. Banno, passed away on December 28, 1972 in Vancouver. Funeral was held at the Hollyburn Funeral Home on December 30th. Interment at Capilanoview Cemetery on Jan. 2nd. 1973.

WATANABE

HAMILTON, Ont. — Mrs. Misu Watanabe, 67, passed away on December 30th, 1972 at Hamilton University Hospital. Funeral service on Jan. 2, 1973 at Hamilton Japanese United Church. Interment Woodland Cemetery on Jan. 3, 1973.

KINOSHITA

WINNIPEG, Man. — Mrs. Michiye Kinoshita, 66, passed away on Jan. 4, 1973 at City Hospital. Funeral services was held at Thompson Funeral Service Jan. 8 by Rev. Norisuye. Burial on Jan. 9 at Brookside Cemetery.

CARD OF THANKS

We wish to express our appreciation to our friends and relatives for the many acts of kindness beautiful floral tributes, kind expressions of sypathy, during the lengthy illness and loss of husband and father.

Mrs. Sei Miura,
Mr. & Mrs. John Miura & Family
Mr. & Mrs. Tad Miura & Family

CARD OF THANKS

We wish to convey out heartfelt thanks to our many friends and relatives for their kindness, offerings, cards, floral tributes, telegrams and expressions of sympathy during the recent passing of beloved wife and mother.

Mr. Tsutomu Ura
Jim & Betty Ura & Dianne
Tomoye Ura & Family,
Roger & Mitzie Warner & Family
Mooney & Terrie Sato & Julie
Sandy & Sally Saito & Family
Noza & Nancy Matsumoto & Family
Jits & Grace Makimoto & Family
Yosh & Shirley Togawa & Family

SAY IT WITH FLOWERS
ARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
er Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res. HO. 6-7962
2 PAPE AVE., TORONTO

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

OSCAR'S SPORT SHOP
SKI SPECIALIST
1201 Bloor Street West
532-4267

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Opposite Tsukawa Barber
Phone 766-4292
NAMIKI & TANOUYE

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO.

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto 133, Ont.
Phone 863-9519

TRAVEL Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel. Accident and Baggage Insurance
Call for Reservations or Information — 368-9934
T. KAMEOKA
K. IWATA TRAVEL SERVICE
889 Dundas St. W.

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Yamada On Hot Winning Streak Taking Four Out Of Four Last Games

TORONTO. — All four teams held true to form in last Sunday's CJHL action as Yamada Studio defeated Turf Cleaners 3—1 while first place Urabe Insurance coasted to an easy victory over Japan Camera.

Urabe hardly broke into a sweat as they enjoyed a wide territorial edge in play over the hapless photogs.

Rick Mori did most of the damage as he triggered Urabe's first two goals and also collected two assists. Also on target were Al Tanaka, Hugh Goryo and Al Ioi.

Paul Sunohara was the lone marksman for the cameramen as he got his eighth of the season, unassisted.

The Yamada Studio — Turf Cleaners encounter was by far the more exciting contest at least for two periods.

As usual Yamada came out skating hard and pressed to the attack. However, Turf stayed with their checks and made an equal number of offensive thrusts.

Gary Nasu and Don Kohara had the best opportunities for Turf while Dave Okamura and Roger Inamoto, on a breakaway, came closest to hitting the twine for Yamada. But both goaltenders, Dave McLean for Yamada and Matt Nakamura for Turf made fine stops.

Finally Bud Madokoro, from a face off, on a high backhand shot, broke the ice. His score gave the studiomen a 1—0 lead at the end of the first period.

The second period saw more of the same thrilling end to end rushes by both squads.

Shortly after Matt Nakamura made the save of the game off Roger Inamoto, Turf's Randy Maeda flew down the left wing and his quick backhand shot to the shortside knotted the score at 1—1. Defenseman Paul Tokiwa drew a well deserved assist.

However, only moments later Yamada restored their one goal lead when Ed Nabeta blazed a drive from the slot which handcuffed Nakamura. Roger Ikamoto made the play possible by stopping a clearing pass at the Turf blueline while in the same motion laying a letter perfect pass to Nabeta.

Unfortunately for Turf there was to be no comeback in the final period as Yamada poured over Turf's blueline in waves, while the turfmen seemed to run out of gas.

Gary Tanaka made the final score 3—1 for Yamada which could have had two or three more if not for the outstanding work of Matt Nakamura.

Since the Christmas break Yamada has been the hottest team in the league. They have won four of four while outscoring the opposition 18—4. However, with only four games remaining, they still trail Urabe Insurance by five points and therefore must defeat Urabe next week or be mathematically eliminated in the battle for first place.

Future Games: Feb. 4th; 1:00 p.m. Turf vs. Japan, 2:00 p.m. Yamada vs. Urabe.

Location: George Bell Arena.

ALL-WAY ROOFING LTD.

MEMBER OF C.R.C.A.

FLAT ROOFS SHINGLING

EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK

ALCAN SIDING DEALER

TORONTO 421-3374 NISEI OWNED

Tosh Nishijima "Covering Ontario"

Hair Problem? I can help you!

I like to solve men's hair problems with my 17 year's hair-dressing experience. (13 years in Tokyo and 4 years in Toronto).

Call: JIMMY KANO

THE RAZOR'S EDGE (Kamisori No Ha)

964-2323 (by appointment only)

154 Cumberland St. Toronto

KAMPAI TOUR

16-day group tour of Orient $999.00

Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong

* Weekly Saturday Departures from Vancouver

* Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities

*Single Room and open return at additional charge.

Phone or Write for Color Brochure and Further Information.

K. Iwata Travel Service

Toronto
Ph: 368-9934
889 Dundas St. W.
Toronto, Ont.

Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.

● RETAIL STORE 366-5451

STORE 366-5451

NEWS AT FURUYA

* Mrs. K. Karisu won the First Prize, Panasonic T.V. at our Year End Grand Prize Draw. Other winners were S. Shiomi, Y. Sano, J. Yamashita, K. Shimizu, I. Uda, F. Edamura and 13 others.
* Get your Tapes Japanese Songs today. Over 100 tapes and cassettes are now in.
* For your club's winter activites announcements, you are welcome to use our store bulletin board.

ARIGATO FOR SHOPPING AT FURUYA.

TRAVEL SERVICE 363-0655

FOR YOUR WINTER HOLIDAY

Acapulco	$239.00
Barbados	$305.00
Florida	$179.00
Freeport	$181.00

SPRING TIME IN JAPAN. FURUYA'S ANNUAL POPULAR TOUR.

DEPARTING April 10, 1973. Book today.

SPORTS

Kendo Practice At Centre

TORONTO. — Starting Sunday, February 4th, and Sunday thereafter, Kendo practice will be held at the Centre under the direction of Messrs. Morito Tsumura, 6th Dan Renshi and Ariga, 5th dan. The practice is aimed particularly for children but adults may also participate. Family membership in the Centre is a pre-requisite and a fee of $4. per month will be required for children. (Regular Kendo practice is held every Monday between 7:00—9:00 p.m. with the above Tsumura and Ariga senseis.

Japan Wrestlers Clean B.C. Opponents

BURNABY, B.C. — Japan's national high school wrestlers continued their domination over Canadian rivals recently by sweeping a 10-bout exhibition card before 500 fans at Burnaby Central Secondary School.

Results of other bouts were: 109-pounds — Masami Oki pinned Mark Tura of New West. in the third round.

124-pounds — Kouichi Omori pinned Jack Gabriel of Cariboo Hill in the second round.

134-pounds — Sinzi Kuruma outpointed New West's Fred Cirillo 17-0 after three rounds.

146-pounds — Katio Hashimoto pinned Central's Darrell Hough after 50 seconds of the first round.

147-pounds — Tomo ... mura outpointed Central's ... Hough 15-3 after three rounds.

160-pounds — Tetsuteshi ... pinned Central's Lyle Mills ... second round.

171-pounds — Masaharu ... segawa pinned Central's ... Michael in the first round.

253-pounds — Seiji Ma... ga pinned Lorne Davies of Burnaby North in the second ...

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

SHIATSU THERAPY

The following problems can be cured or helped by shiatsu therapy.

Neck or back problems, neuralgia, migraine, insomnia, stomach problems, rheumatism, tension, whiplash injury, diabetes, any problems from internal organs or blood pressure.

Licensed shiatsu therapist

T. SAITO

Phone 781-0285 (Toronto) 177 College St.

1st Asian-Pacific Karate Tourney

SINGAPORE. (Reuter) — Fifteen countries, including Japan, Australia and Hong Kong, have agreed to take part in the first Asian-Pacific Karate championship to be held in Singapore next March.

The Singapore Karate-Do Federation, comprised of the 4 main styles of Japanese karate, shotokan Wadoryu, Shitoryu, & Gogaryu is organizing the championship on March 3 & 4. Each Country would be allowed to send a team of six competitors, including a reserve, and two officials.

The team championship will be conducted on a double knock-out system and the individual event by direct elimination.

Other countries which have agreed to take part in the championship are:

Thailand, Indonesia, Philippines, India, Iran, Cambodia, Saudi Arabia, Fiji, Brunei, Sri Lanka, Malaysia and Singapore.

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1005

TORIC OPTICAL

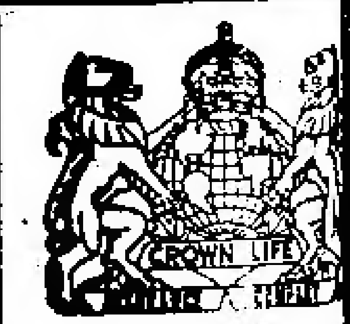
OPTOMETRISTS

COMPLETE CARE FOR YOUR EYES

視力鑑定士

眼鏡一切御用命に應ず

118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.



Gertrude Urabe

INSURANCE

20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315
Phone 485-5087
Home phone: 449-92..

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE

TO JAPAN

● GROUP KANKODAN TO JAPAN

Lv. Vancouver Jan. 27 to Feb. 23.

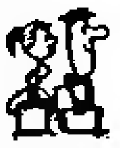
HAWAII Group Tour

Jan. 21. Two weeks two islands.

Guaranteed arrangements for individual or group ...

by our experienced service.

Contact us for free information brochures.



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HO...

柔肌峠 (三八)

山岡荘八

もはや、お津万は絶体絶命であった。

小谷の方に懇々云われたとおり、この薄気味のわるい女護ヶ島から逃げ出る方法など ありようは なかった。

若し何かわめいたり騒いだりしていうなら 狂[illegible]してすぐにも斬られてゆくであろう。

舌噛み切って良人のために操を立てるか、それとも小谷の方が述懐したように、ふしぎな復讐心理で、綱吉に身を任すか、二つに一つの道よりない。

『では お湯あみの用意をしやれ』

小谷の方が去ってゆくと、桔梗はすぐに部屋子に命じた。部屋子のおはしたがいそいそと立って鈴をあげ、風呂の加減を見にゆくのである。

『おめでとう存じますと』

と、桔梗はそれが習慣らしくお津万の方に両手を突いて挨拶した。

『これだけ数多いご中ろうの中で すぐにご用命があるのは姫さまのご運強さ。みなみな羨やむと存じまする。いざ お湯殿へ』

お津万は魂の抜けた人のようにフラフラと立ち上がった。

トロンとよどんだ腐ったような将軍綱吉の皮膚のいろが思い出され、妙に冷い脂手の触感がよみがえった。

（あの上様に身を任す……）

それにお津万の肉体の潔癖さは崩え得るかどうか……?

心、愛しきった良人の面影を抱きながら貞節な男の腕……で、果して呼吸し得るかどうか……?

『旦那さま、お湯あみの用意がととのいました』

部屋子の声が、湯殿口から活活と聞えて来た。

たぶん彼女たちは 自分から仕えている主人が、上様のお伽に出ることに、ことに押さされない誇りと喜びを感じているのであろう。

外はまだ陽が高い。暮れるまでには一刻（二時間）は間があろう。だがこの間に、湯に入り、髪をとかし、それから化粧してゆかなければならぬとすれば それはかなり忙しい時間であった。

お湯殿の控えの間に入ってゆくと、別の部屋子がいそいそとうしろへまわって、帯をといたり、衣類を脱がせてくれた。すらりとうしろへ下着をすべらせ、愛児と別れ、乳房の張ってゆくのに気づくと、お津万は居ずかんで涙ぐんだ。

今はもう、何を惜み、何をのろってよいのかさえ分らなかった。ただ身に迫った二つの道だけが、イライラと頭の中で空転して行くばかりなのだ。このまま身を任すか……?

それとも舌噛みきって、良人に操を立てておすか……?

湯殿の中は薄暗く、白い湯気にいっぱいだった。

その湯気の中へ胸に両手をあてて入ってゆくと、はじめてお津万はハッとしたように顔をあげた。

（そうだ。もう一つの道があった……）

それは将軍綱吉と二人だけになったところで、これまでの事情一切を細かく話してみることでもあった。

妻 イネ（七八歳、福岡縣）儀、一月二十四日心臓マヒのため急死いたしましたことを知人の方々にお知らせ致します。追って十六日午後八時トロント佛教会に於て石浦開教使の下に葬儀並びに告別式執行、廿七日ハイランド墓地に埋葬いたしました際には皆々様のご会葬を賜わり又丁重なる弔辞・弔電・供花・香料を賜わりまして遺族一同感謝申上げます。なお故人生前のご交誼を合わせて厚くお礼申し上げます。

喪主 浦 勉
378 Strathmore Blvd. Toronto, Ont.
長男 浦 巌
妻 ベティー
長女 浦 トモエ
女婿 古川 勇
二女 ミツエ
女婿 佐藤 彰
三女 テル子
女婿 齋藤 勝巳
四女 シヅエ
女婿 松本 正則
五女 ナミ子
女婿 槇本 実雄
六女 グレイス
女婿 外川 喜男
七女 ジョレー
親族代表 伊藤 アサノ
佛教会

夫 宗兵衛（宮城縣出身八六）儀 長い間自宅にあって家族一同の看護や また竹模方からのお慰めとお励ましに支えられ毎日を常に楽しく感謝の日々を過ごしておりましたが、一月十二日発熱しノースヨーク・ゼネラル病院に入院 あらゆる手当を受けましたが肺炎を併発したためその効なく、遂に十三日午前 時安らかに永眠いたしましたことを 前知友の皆様にお知らせ申上げます。追って十五日午後八時より日系合同教会に於て堀越牧師司式により告別式を営み、翌十六日ハイランド・メモリー・ガーデンス墓地に埋葬いたしました。その節は、ご多忙中厳寒の折柄にも拘わらず多数の皆様がご参列下さいまして丁重なる弔辞・弔電 立派な花輪、過分のご花料等数々のご芳情を賜わり誠にありがたく遺族一同心から感謝申し上げます。なお故人病床中は再々お見舞を忝うし生前のご交誼を併せ略儀ながら紙上を以て厚くお礼申し上げます。

喪主 三浦 せい
長男 英雄夫妻
次男 忠雄夫妻
孫 一同
親戚 一同
友人 一同
在日親戚一同

道枝（六六歳、福岡縣出身）儀、七年前グレンツマで手術、養生中又々再発、再度の手術後も余病併発し、四度に及ぶ手術を受、病院、ナースホーム等にて療生中でありましたが、去る一月四日夕刻永眠致しましたことを知友の皆様にお知らせいたします。八日夜タムソン葬儀社に於て則末牧師司式のもとに告別式を営み、九日ブルックサイドの墓地に埋葬いたしました時はご多忙中厳寒の日にもかかわらずご会葬下さいましたうえに丁重な弔辞、弔電、御花、過分のご花料を頂き誠に有難く又長い間の病床中は度々お見舞またお手紙を頂き、かつ生前のご親交等重ね重ねのご芳志まことに有難く衷心より厚く御礼申し上げます。

喪主 木下 理秋
11 Keeley Street Winnipeg, Manitoba
ドライデン 長男 木下 潔
妻 ローズリ
次男 木下 弘之
妻 アリス
三男 由美（レズリ）
女婿 向井 バーブ
妻 英子
ドライデン 弟 草野 勇
同 草野 彰
妻 ルーシイ
同 草野 久雄
妻 カナ子
同 義弟 亀田 ハレー
妻 アヤ子
同 妹 草野 サカイ
ト市 弟 草野 時義
妻 ヤス子
同 義弟 坂口 タイ
妻 キリエ
ドライデン 妹 草野 チエ子
従兄 林田 種次郎
妻 ミヨ子

ほんや
510 W. Hastings St., Vancouver 2, B.C. Tel. 681-6716
ベストセラー
各社文庫本
月刊誌・週刊誌
メールオーダ 受け承わります

屋根替え
住宅、倉庫のルーフィング、シングや、替え。トイ、トタン、仕事のご用命に應ず
（経営）トム・ハッカー
（代理）須貝ジョン
ALAN SHEET METAL
183 Randolph Road,
Toronto — 699-2232
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

オエン 家屋賣買
ト市東エグリント・街二六二五番地
電話 二六六―四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一―二五八一

保険一切
火災、盗難、傷害、住宅、自動車保険のご相談に應じます
木下律
電話―七五九 二六三二
・七五五 七三一七

住宅賣買
昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 261-5194

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
425 University Ave., Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002,
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

大工仕事一切
家具 住宅の改装・増築・設計・デザイン・建築許可等一切のご用命に應じます。
（共営者）中林寛 鳥羽正義
NAKA CARPENTRY, Contractor
1 Heath St. West, Toronto 195
Phone 924-2051

指壓療法
神経痛。腰痛。胃腸病。偏頭痛。不眠症。リウマチス。神経症。高低血壓症。肩こり むちうち症（フイップインジャリー）各種内臓障害。醫者に行ってもよくならない慢性病等……一度ご相談下さい。
Licensed Shiatsu Therapist
Phone 781-0285
ト市カレッジ街一七七 齋藤 哲明

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのものぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY.
126 Elizabeth St., Toronto
Phone 362-4322 — 362-0029

JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
328 Queen St. W., Toronto
PHONE 863-9519

日本料理 みち
営業時間―毎日正午十二時より夜十時まで
ト市西クイーン街三二八番
（スパダイナ街から東半ブロック）

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St. Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五―二五二八
六八二―六五一一

航空運賃のダンピング

太平洋に波及？

日本航空業界では懸念する

【東京時事】日本航空業界はベトナム和平実現にともない米国の不定期航空会社が民間航空市場に目を向け現在、北大西洋線で起っている運賃ダンピング競争が太平洋線にも波及してくるのではないかと懸念している。

米国には国際線不定期航空会社が十数社あるといわれ、これまで米軍の軍需輸送で大いに収益をあげていた。しかしベトナム戦の終結にともない、これら航空会社は軍需輸送がほとんどなくなり、余裕機材の転用先を他に求めなければならなくなった。

転用先について日本航空関係者は、将来性のある極東市場に目を向けてくるものと予測している。

五大湖増水

當局警告する

【トロント】五大湖国際合同委員會に對し、カナダ側五大湖畔に面した地區選出州議員は『五大湖の水位が異常にふえているため、ある地區で約 万エーカーの浸水になる危険が十分ある』と警告した。とくにスペリアおよびミシガン両湖の増水は米加兩國當局は速やかに對處しなければならないと訴えた。物的損害だけでなく、人命損失もあり得ると、増水が警戒されている。

廃刊は誤報

シアトルの邦字紙『北米報知』が廃刊するとエーピー電が『誤解』し報道したのに對し同紙は平常通り發行されると、このニュースをこのほど否定した。

赤字なら一千万弗迄支拂う

ク州政府が五輪開催に際し

【モントリオール】レモンド・ガーノー蔵相(ク州)は今週、一九七六年の同市五輪大会の開催費は約三億一千万ドルだが、同大会の收益でカバーできそうになるそうだと發表した。たとえ赤字が百万なり一千万弗出るとしても州政府がそれを補うつもりであるとしている。

と[illegible]んがツゥド首相は五輪開催には『けく人なら出血になることは避けな』と[illegible]おりツ[illegible]市長に對し『オタワ政府は[illegible]の[illegible]財政援助を約束しない』とも評[illegible] [illegible] オタワ政府に大会開催費の捻出方法として、ロッタリー(賭け)および記念切

[illegible]によ[illegible]いて吟味を要請されているので、その方法がハッキリ決まるまで、ツォボー市長に約束をあたえることはできないとの態度を示している。

不幸人を大切にする

カナダに來て感激の山田議員

【晩市】日本テレビの喜劇番組で活躍して『日本のジェリー・ルイス』と呼ばれる山田勇参議院議員がこのほど晩市に到着、オプチミスト・クラブに招かれ、カナダの印象を次の通り語った。

私が晩市空港に降り立つたさい、傾斜路、ウイールチェアが並んでいるのをみて、不幸な運の人たちを大事にする国に來たなあと直感した。それから市内に入って、救世軍のトラックが中古品デポから中古品を集めまわっているのをみて、空港でうけた感激を更に新たにした。日本にはそんなものはない、だが必要なのである。ただ日本人は他人の古着を避ける。のは失禮という考えが今なお残っている。経済的には結構であるが、低収入所得者にとって生活を救えるという政治に欠けていると思う。そのことは共産党議員が十四議席から一躍三十八議席にふえたことでもわかる。東京は世界一のガーベジ首都と化しつつある。黒白テレビが次々とすてられカラーに取り替えられているが、すてられたテレビは都内に山と積まれて始末に困っているのが實情である。

麻生牧師桑港へ

シカゴ市で國際キリスト教会を設立、主宰していた麻生茂牧師は今回桑港日本人アドヴェンチスト教會の招聘に應じて二月上旬赴任に決定した。

麻生牧師は四年前イリノイ州同派教会から開拓傳道のため招かれ、トロント市から着任、いくばくもなくして十ヵ国に達する東亜職業人達が同師下に集り、オースチン教會を組織、強力な市内福音戦線を展開して今日に至ったものである。

佛教の講話

トロント日系会館では來る五日夜八時半から桂教授(トロント大學)による『日本における佛教』題下の講演会(英語)をひらく。これは日本情報センター主催、会館協力下に行なわれるもの。入場は無料。

滋賀湖東会 十日に親睦會

滋賀湖東会では來る十日(土)午後三時半よりトロント佛教會で追悼法要と親睦會を催す。會費一人一弗。法名は早目に持參してほしいと。法要後階下で総会も行なう。

晩市に囲碁会が誕生

毎週水、土両日に練習行なう

【晩市】當市に『バンクーバー・囲碁クラブ』が去る三日誕生した。『會場は西一〇アヴ・グランビル街五〇の地下室。練習は毎週水・土曜の兩日で、水曜は午後三時から、土曜は午後一時から十時半までとなっている。會費は年十五弗。會員は入場無料、非會員には一日五十セントをチャージする。清水五段をはじめ有段メンバーが指導にあたる。また當市には數年前から日本將棋連盟の支部があるが、ゆくゆくは囲碁・將棋・チェスとして一本にまとめていきたい意向だという。

囲碁クラブでは支部會員、段・級にかかわらず將棋愛好者の参加を歓迎している。連絡先・囲碁 清水五段(六八八・九六四)、將棋・勝野四段(二七七一四七)。

◎女性職員募集

海外移住事業團

移住事業に熱意を有する方。

◇年齢三十五歳までで、學歴、既婚、未婚の別は問いません。

JAPAN EMIGRATION SERVICE
Suite 2701, P. O. Box 93,
Toronto-Dominion Centre.
Phone 364-1627

オタワ大使公邸 使用人募集

オタワの日本大使館は大使公邸に住み込みで勤務して下さる夫婦の方を募集しています。年齢は問いませんが、リタイアした方あるいはリタイア直前の方でも結構です。住居は別棟に用意してあります。待遇については委細面談。御希望の方は、在トロント日本国總領事館に御連絡下さい。

在トロント
日本國總領事館
電話(三六三)七〇三八
Consulate General of Japan,
Toronto-Dominion Centre,
Suite 1803, P.O. Box 10,
Toronto M5K 1A1, Canada

貸家 ルーミング・ハウスに好適の収入になる家。九室、家具付、二キッチン(ベイキッチン付)、新装の二バスルーム。ガレージ。一軒立て。カーロウとジェラード近く(ヴィクトリア街一五五)[illegible]電話四九三-六六三一(正午より四時まで)トロント

子供の家庭教師及びパート 日本出身の常方英国での経験ある女性。電話九[illegible]四八六(六時以後)トロント。

カンパイ観光旅行

▲東洋へグループ・ツアー
十六日間が九九九ドル。訪問先は東京・熱海・京都・台北・香港等。
○毎土曜 晩市空港より出發いたします。
手續一切を安心してまかせられるエージェント
申込所 晩市 岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St. Vancouver Phone 254-5101
岩田旅行案内トロント支社
889 Dundas St. West, Toronto Phone 368-3034

各種辞典

▲新漢和中辞典 長澤規矩夫 一三、〇〇
▲新版廣辞林 金澤庄三郎 一四、〇〇
▲新潮国語辞典 久松潜一 一〇、〇〇
▲八万語・国語辞典 岡一男 四、五〇
▲明解国語辞典 金田一京助 四、五〇
▲故事・ことわざ辞典 鈴木・廣田 一二、〇〇
▲和歌鑑賞辞典 特價 八、〇〇
▲俳句大辞典 特價 一六、〇〇
▲趣味娯楽百科辞典 石黒敬七 特價 四、〇〇
◇英和、和英辞典、日本語學習書各種案内書
◇参考書ー時局解説・小説・随筆等多数入荷
航空船切符發行 小切手爲替發給 **亀岡書籍貿易商會**
889 Dundas St. West, Toronto 140, Ont. Phone 364-9934

新着品

◎チリメン煎魚
◎丸干ウルメ
◎チリメンシラス干
◎イワシ味淋干
◎タラ子
◎開き塩アジ

ーなんでも揃い、なんでも安い店ー

ダンダス ユニオン店

電話 三六四ー七六九二 三六六ー三六六二
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7692 — 366-3662

費用は政府もち

日系老年者の社会活動計画

「ニュー・ホライゾン計画」（引退老人を対象とした相互親睦、社会活動を促進する運動）について話し合う会合が、一月三十日、トロント市協主催により日系文化会館で開かれた。昨秋この計画がオタワ政府の厚生省から発表されてから、市協などでは、この計画について検討していたが、右の集会には一世・二世の各団体のほかにトロントのニュー・ホライゾン計画事務所からボロック夫人も出席して計画の内容につき具体的な説明を行い、いろいろな質問に答えた。

「カナダは年とった人たちが文化的に寄与できる部分を失いつつあるけれど、それを取り戻し、お互いに楽しみ、若い世代にも、年とった世代だけにしか与えることの出来ないものを与えてあげて貰いたい。それに必要な費用はオタワ政府が出すのである」とボロック夫人は述べ、ユクレニアンのグループが発足の計画をたて、自分たちでマネーを作り出すことにしているのを一つの例にあげ「どんなことでも私たちに申し出ていただきたい。お金が問題ではなく、どれだけこの計画の恩恵を受けるかが大切なのです」と説明した。

これに対し、参会者からはボーリングなどのスポーツ、囲碁、将棋、詩吟、手芸、料理などの例につき質問があり、更に日系の歴史編さんや俳句・和歌などのブックの出版も考えられるなど説明があつたのち、日系各団体が再度会合をもち日系としてのまとまつた計画を早急に建てることを決めて散会した。

次の会合は二月十四日水曜日夜八時から日光ガーデンで開かれる。これに関心をもつ人々の出席を歓迎。

この計画へ参加し、資金を得るには、最低十人（そのうち六人は五十五歳以上の引退した人であることが必要）が文化的な活動、スポーツ、趣味等々、何んでもよいがグループをつくりもの活動に要する費用を計上したら、政府はすべての経費、交通費、通信費その他一切をふくむ実費を支払うというもの。詳細は各州のニュー・ホライゾン計画事務所に問合せたら説明書を貰えるし、係員が出向いて説明もする。

のんびりした日々が懐しい

昨秋、トロント大学に客員教授として三カ月ほどつとめた作家安岡章太郎氏から来た便りに「とにかく東京というところは毎日、目が廻るほど忙しく、おまけに長いこと留守にした間の仕事が山のようにたまつて、今年は年賀状も書けぬ有様でした。のんびりした毎日が懐しく、結局トロントの日系人が長命なのもヒマがあつて、ガツガツせずに暮せるせいだと感じ入りました。」とある。

安岡氏は、戦時中のニューカナデアンの復写をつくつて持ち帰つたのであるが、まだ全体を通読していないけれど、内容の一部を何んとか日本の読者に紹介したいと思つている旨を書…

孤児院援助寄付

平野恒子さんが経営する横浜の高風孤児院援助の寄付金を、例年のように池田照子さんが募集している。二月末日までに次へ。

1661 Gerrard St. East Toronto 258, Ont.

●前号「黒いひとみ」の記事中五段目十二行「あんな小さなものが消えたことを」の次の行を「悲しかつたのがはづかしい様な気がした」とていせいします。

人事消息

●紅葉會では来る十三日（火）午前十時から会館で例会を開催、クッションをするので大きいサイズのカギ・バリを持参のこと。会員の皆さんは各自持参のこと。

■死亡

△トロントの浦上ミネ夫人は一月二十四日、心臓マヒのため死去、二十六日夜トロント佛教会で石浦総長、宮地開教使の下に葬儀を行ない、二十七日ロイヤル・ワインランド墓地に埋葬した。

△このほど東京で死去したケローナ在住富江ひさ子・ドロシー夫人（旧姓田淵）の記念法要が二月九日金夜七時半からトロント市佛教会で行なわれる。

△ウイニペッグの木下嘉枝さん（六六）は一月四日同地病院で死去、八日夜タムソン葬儀社で則末牧師により告別式を行ない、九日ブ[illegible]

水無月句會

△選者 渡邊屯行氏 二月題「氷柱」（つらら）

△選者 小財勘句浪氏 三月題「余寒」「春寒」

△選者 伊藤湖舟氏

△例会は最終日曜午後四時より佛教会所下にて

△締切十日以内 二句出句

投句所

Mrs. M. Kitamura
146 Doncaster Ave.
Willowdale, Ont.
Phone 889-8239

求

トロント・ヴァン運搬手、メトロ・トロント内配達の仕事。電話七八七－（）一五四（トロント市）

賣

よい客付きのガーデナー・ビジネス譲り渡します。電話四六六－九八七六（有座）委細は面談の上で。

紳士服仕立

修繕、新調一切

電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。

野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9551.

寄付感謝

左記諸氏よりのご寄付を厚く感謝申し上げます。

敬称略

レスブリッジ佛教会

△百五十弗 亡父葬儀 国本利男
△百弗 亡母葬儀 寺島暁
△百弗 亡息葬儀 宮川久枝
△百弗 亡夫葬儀 河崎ヤスエ
△百弗 亡母一周忌 中村豊三郎
△百弗 金婚記念 大隈洋一
△五十弗 亡夫一周忌 西村節子
△同 岡本ときえ
△同 亡母忌明 中村豊三郎
△同 亡父忌明 国本利男
△同 亡息忌明 宮川久枝
△同 亡母一周忌 坂本正職
△同 故木三郎氏葬儀 レーモンド杉本家
△子息結婚 ・ダーグローブ 吉岡明男
△同 結婚記念 坂本ラリー
△四十弗 亡母忌明 寺島暁
△同 亡夫七回忌 竹安静代
△三十五弗 亡夫忌明 河崎ヤスエ
△三十弗 亡夫一周忌 佐藤エキ
△同 亡母忌明 足立よし子
△同 亡妻十七回忌 佐近文次郎
△同 御贈 長寿会
△同 御贈 青山清生花会会員
△二十五弗 亡息一周忌 増田小浦
△同 亡夫十一回忌 浦野ハル
△同 結婚記念 キャルガリー 寺島孝夫
△二十弗 亡夫七回忌 齋藤マリ
△同 亡夫廿三回忌 森山ハル
△同 亡父四回忌 ドクター市川
△同 亡夫三回忌 山岸静枝
△同 亡甚川三回忌 岡本ときえ
△同 全快祝 国本カズ子
△十五弗 特別 晩市神ア流詩吟会
△同 故ハッエ五十回忌 光永ナカエ
△全快祝 弘津・義
△同 西川春枝
△同 中島富雄
△一弗 亡父法要 松本武
△同 亡夫三回忌 友光糸子
△同 全快祝 寺北正之
△同 中村長三郎
△同 大野ミツ代
△同 久保市郎平
△同 河崎みちえ
△同 森山ハル
△二十五弗 特別 トロント 藤井夫人

追悼法要と親睦会

本会は左記の通り先亡者追悼法要を営み、引き続き階下で年度総会と親睦会を開催いたします。万障お繰り合わせの上ご家族同伴、知友人お誘い合わせ、是非ご参加下さるようご案内申し上げます。

△日時 二月十日（土）午後三時半より

△場所 トロント佛教会に於て

△会費 一人当り一ドル

なお法名はなるべく早めにご持参下さい。

主催 滋賀湖東会

カナダの新しい タキス・フォーム

今年は，従業員であろうと，または自家経営者であるとを問わず全カナダ在住者に對し，一様のタキス・フォームとなつています。

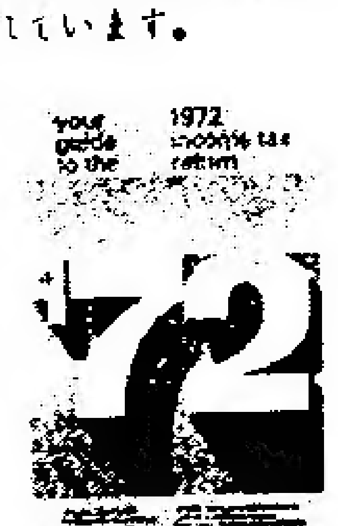
大多數のカナダ納稅者はそのフォームをメールで受取ります。もし入手しなければ，最寄りの郵便局でピックアップ，來る四月三十日の締切日までに記入してメールすることです。

タキス申告を記入するさいには正確な控除額であるかを確め，あなたのあらゆる収入源――チップ，パートタイム，カナダ国外でうけた金額をふくめて記入することです。

タキス・フォームに同封されている説明書には大体の質問に答えが出ています。それでもなお不審であれば，地方稅務署オフイスで秘密的なアドバイスを得ることができます。最寄りの稅務署オフイスの住所と電話番号が説明書内に記載されています。

市外の電話では交換手を呼び出し，ZE 0400を求めて下さい。無料です。

稅務當局では，各国の言葉を話します。それともあなたの友人に通譯して貰つても差し支えありません。



National Revenue, Taxation
Revenu national, Impôt

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St W.
Toronto 133, Ont.
Phone 366-503[illegible]
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金　半年五弗（前払）　一年九弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

戦闘が続けられ カナダ軍動けず

停戦監視の任務は不可能状態

【サイゴン】カナダの停戦監視軍はアラスカ・東京経由サイゴンに軍用機で到着したが、ベトナム各地では小競り合いの戦闘がくり返えされており、カナダ軍は武装への保護もなく、軍用自動車の提供もうけず、兵營に缶詰めにされたなかの監視行動もとれない状態におかれている。

カナダ軍はその責務である戦場における停戦違反の(?)監視報告が　今なお戦闘が交わされているので不可能となつている。国際監視委員会はカナダ軍と米軍および南ベトナム軍とともに、同委員会のホームウォークに協力方を要請、三軍代表者は二度にわたって会合し停戦監視の実務に先き立ち相互の緊密な連絡について話し合った。

【ワシントン】サリバン米国務副次官補（東アジア太平洋担当）は今週テレビのインタビューで、北ベトナム側が協定違反した場合、報復爆撃を米国が行なうかどうかの質問に対し「タイに空軍基地、第七艦隊を太平洋においていることはハノイも十分承知しており、かれらは相応の結論に至ることだろう」と語った(?)。

とができよう」と含みのある發言を行なった。

また同副次官補は、停戦發効後の小競り合いについては、すでに一三八件が報告されたが、これは戦線が廣範囲にわたっているためで、国際監視委員会の手で制御できようと語った。

軍艦が待機

【オタワ】カナダ停戦監視軍が緊急引揚げの場合に備えて、カナダ軍艦一隻がエスクワマルト軍港を出發、今週ベトナム沖に向かった。同艦は公海に碇泊し、領海には立ち入ることのないよう厳命されている。

新空港を推進

東方トロント市 一年後に全用地接収の予定

【オタワ】オタワ政府は既定方針にしたがい、市東方三十マイルのピカリング地区に第二の国際空港開設計画を推進するため、用地接収を行なうと公共事業相が今週明らかにした。

同地の土地所有者は一九七四年十二月末日までに自費で所有土地を保持することができる。ミーシャー輸相は「政府が同地区を第二空港地としたことは正しい判断であったことを再確認している」といっている。

新空港建設に対する反対論が確固たる論議の上に立つのでなければ、その論点を前陳することにやぶさかでない」と責任大臣は語っているが、保守党および新民主党からは、この発表にはげしい反対の声があげられ、「時代逆行の政府方針だ」と痛撃している。

佛系カナダ人の即時釈放求む

【オタワ】カナダ政府は北ベトナムにより五年前に捕虜とされている佛系カナダ人、マーク・ケイヤー氏（二九）の即時釈放を今週要求した。ケイヤー氏は國際奉仕サービスの志願農業指導員としてベトナムに赴き、一九六八年のテト攻撃戦のさい北ベトナム軍に捕まったままになっている。

安保は安定要素

参院会議で田中首相が答弁

【東京時事】田中首相は今週、参院本会議で、占部（社）の質問に「日米安保条約はアジアの安定のための基本的なワク組であり、ベトナム戦争が終わったから安保はいらない、四次防はいらないという考え方はとらない」と反論するとともに、「もし安保がなければ、自衛のための装備はもっと大きくなるだろう」と発言した。

占部氏は再質問で、「自衛力その特徴にかは安保との兼ね合いによるのではなく、平和憲法の規定に従って決まるはずのもの。首相答弁は平和憲法の否定につながる」と追及した。首相は「自衛力が憲法の許容する範囲内で自衛の必要最小限のものに限られるべきであるのはいうまでもない」と説明した。

南ベトナムの農夫ら 當分穴暮しを続ける

○…南ベトナム　片田舎に住む老農夫は停戦宣言にも拘らず、コンクリート造りで鉄板のフタ付きシェルターで「まだ数夜はすごすつもり」と語っている。同農夫は「私たちはずいぶん長い間、まるでキツネのような穴ぐらしをしてきた。こうして私のファミリーは幸い無事であった」とそのシェルターを指さした。

○…「平和？本當にそうなるのかどうか。ベッドでぐっすり眠ることができればよいのだが、あまり大きな期待は持てないね……」という。長期戦争の習性でベトナム住民は停戦・和平ということに信頼をかけていない者が多い。停戦はいつなんどき破れるかわからない、と農夫たちは楽観的ではない。

○…ある農家では水田で働くことを禁止されている。共産軍の統治下におかれる恐れがあるからだ。また少数の農夫たちは、停戦は戦火に焼かれた元住家のあった地区に戻れると考えて帰ってきたが、追い帰えされてしまった。

人喰人種チーフと米婦人が結婚

【ジャカルタ】インドネシアの山中に棲む人喰人種チーフと米婦人ヘウエン・サージェントさんが種族式な結婚式をあげたと當市新聞が今週報じた。報道によると[illegible]数人の[illegible]持ち。サージェントさんは[illegible]年前この山中に住みつき、人喰種の生活様相を研究、資材を集め、ブックにするという。

米国に住むサージェントさんの息子は「母はブック出版が成れば帰国するので方便的な結婚にすぎない」といっている。花嫁さんは十一匹のブタと五着の衣類をチーフに贈って結婚したという。

社党、倒閣打出す

【東京時事】成田社会党委員長は今週日本記者クラブで講演、その中で「田中内閣打倒を打ち出す段階がきた。このため社会党は例[illegible]をかかげる」と述べ、今国会で田中内閣を総辞職に追いこむ方針を明らかにした。

昨年七月の「田中内閣発足いらい野党の中で、「倒閣」を打ち出したのは社会党が初めて。成田委員長は「田中内閣の政策をみていると一日も早く打倒しなければならない」として倒閣宣言」の根拠を政策に置いていることを明らかにした。

石油やガスの価格統制

ビーシー州政府が計画

【ビクトリア】ビーシー州はガソリン、燃料油及び天然ガスの価格を統制する法案を今議会に上提するつもりとバレット首相が今週発表した。全オイル会社はこれらの値上げ計画について[illegible]審査局へ申請を行ない、その認可をとるとしている。

[illegible]ビーシー州内のオイル会社は週末に値上げを行なったのに対し、州首相は値上げを引き戻すよう要請したが、会社側は「値上げは妥當」と回答、首相の要求を拒否したので立法化し値上げ承認・不承認を審査することになった(?)。

食糧で裁決させる法案を上提することになったけれど。州政府による産業の中での製品価格を統制する憲法的権限があるのかどうかの質問に対し、州法相は「一九一[illegible]年代に[illegible]、州政府が勝訴している」といっている。[illegible]は「ユーコンで安[illegible]燃料用品」であると首相は語っている。

七三年は偉大な年

ニクソン大統領

【ワシントン時事】ニクソン米大統領は七三年経済報告を今週議会に提出した。大統領はまず「一九七二年は米国経済にとってよい年であったが、七三年は偉大な年になる可能性がある」と述べ、これまでの政策が成功を収めつつあることを印象づけている。

今回の経済報告では国内経済の安定化と同時に国際経済制度改革の必要性を重視、とくに通貨改革では十一月の二十ヵ国蔵相代理会議で米ボルカー財務次官が具体化した「外貨準備を国際収支調整のための指標とする」などを強調した。

ブリタニアを石炭積出港に

【ビクトリア】オタワ當局のビーシー州のプリンス・ルパート港又はスコウミッシ港を石炭積出し港に改造する計画をビーシー州政府は拒否した。理由は上記港は環境研究が不足しているというのである。州政府としては晩市北方三十マイルにあるブリタニア・ビーチ（戦前日系人多数が就働した）を開発、そこから石炭を積出すのが最善とオタワに回答している。

ケ州内レント凍結令を上提

【ケベック】ケ州議会が二月二十日に再開されるさい、ケ州法相は一九七三年度のレント、住宅を対象とするレント凍結法を上提、通過すれば一月一日にさかのぼって適用されることになると今週発表した。ケ州は最近州内のレントが全般的に値上っていることに憂慮するとのこと。モ市内だけで今年になってからレント當局に[illegible]の苦情申入れがあり、低収入家族にとっては大きな痛手であると訴えて来ている。